

# ESCUELA PRIMARIA OLEANDER

Oficina del distrito  
9680 Citrus Avenue  
Fontana, CA 92335  
(909) 357-5000

www.fusd.net



Grados Preescolares-5°  
Gorge Santiago, Director 2005-06  
8650 Oleander Avenue - Fontana, CA 92335  
(909) 357-5700 - FAX (909) 357-5707

## INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR DEL 2005-06

### Junta de educación

Kathleen Binks  
Gus Hawthorn  
Laura Abernathy-Mancha  
Arlene Piazza  
Julie A. Ramos

### Administración del Distrito

Jane Smith  
Superintendente  
Richard A. Stedry, Ed.D.  
Vicesuperintendente  
Departamento de Servicios de Negocios  
Cali L. Olsen-Binks  
Vicesuperintendente  
Departamento de apoyo escolar  
Yolanda Mendoza  
Superintendente Asociado  
Departamento de Recursos Humanos  
Gail M. Grant, Ed.D.  
Superintendente Asociado  
Departamento de apoyo al estudiante

### Índice

Mensaje del director  
Metas del distrito  
Participación de los padres  
Perfil de la escuela  
Logros estudiantiles  
Instalaciones escolares y su seguridad  
Entorno de Aula dentro del salón de clases  
Plan de estudios y docencia  
Equipo profesional  
Gastos del distrito

*La información de estadísticas contenida en este informe ha sido obtenida de la Secretaría de Educación de California y del Distrito Escolar de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. Para los materiales educativos fue obtenida en octubre del 2006 y la información sobre las instalaciones fue obtenida en junio del 2007.*

### Mensaje del director

El propósito del Informe de Responsabilidad Escolar es el de proporcionar a los padres con la información sobre los programas educativos, los logros académicos, los materiales y las instalaciones y el personal de la Escuela Primaria Oleander. Información sobre el Distrito Escolar Unificado de Fontana también es proporcionada.

Los padres y la comunidad juegan un papel muy importante en la escuela. Entendiendo el programa educacional de la escuela, los logros estudiantiles, la importancia de la asistencia estudiantil, y el desarrollo del plan de estudios puede ayudar a ambas, a la escuela y a la comunidad en el continuo mejoramiento del programa.

Hemos hecho un compromiso de proporcionar el mejor programa educativo posible para nuestros estudiantes. La excelente calidad de nuestro programa es un reflejo de nuestro personal sumamente comprometido. Estamos dedicados a cerciorarnos que la Escuela Primaria Oleander es un ambiente acogedor y estimulante donde los estudiantes están activamente involucrados en aprender lo académico al igual que los valores positivos. Juntos, a través de nuestro arduo trabajo nuestros estudiantes serán desafiados a alcanzar su máximo potencial. La Escuela Primaria Oleander cree que la cooperación entre la escuela y la comunidad es imprescindible, y esto es reflejado en la declaración de nuestra misión.

El personal en la Escuela Primaria Oleander está dedicado a proporcionar una educación de calidad donde los estudiantes tendrán la oportunidad para crecer socialmente, emocionalmente, y académicamente. Nuestra comunidad de la escuela está comprometida a desarrollar estudiantes auto motivados para toda la vida, que son pensadores analíticos y mediadores de conflictos con valores y virtudes que reflejan el respeto a sí mismos, a la sociedad, y al ambiente.

### Participación de los padres

Se anima a los padres a participar en la comunidad de aprendizaje de la Primaria Oleander al ofrecerse de voluntarios en la escuela, asistiendo a los eventos, o compartiendo el proceso decisorio. Los padres pueden ofrecerse de voluntarios para trabajar en el aula de su niño, en la biblioteca o en la oficina.

Eventos como la Noche de Orientación y el Carnaval del Día de la Comunidad proporcionan oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de su niño. El Consejo del Plantel Educativo, la Asociación de Padres y Maestros, y el Consejo Asesor para la Educación de alumnos que aprenden Inglés proporcionan oportunidades para que los padres opinen sobre los programas curriculares y la planificación financiera.

Los padres son invitados a las "Charlas de Oso" mensuales patrocinadas por el director; estas juntas de padres son un foro abierto para que los padres discutan sus preocupaciones y un mecanismo de entrenamiento para enseñar a los padres sobre los temas educacionales como los estándares del estado, los resultados de los exámenes, y cómo ayudar a su niño con el lenguaje y literatura. Los padres bilingües son invitados a asistir a las Clases Privadas de Inglés para la Comunidad de la Escuela Secundaria Oleander para aprender a cómo ayudar eficazmente a su niño en las actividades de lectura en la casa. Todos los padres son animados a asistir al programa de seis semanas "Comienzo Brillante" que enseña a los padres a cómo ayudar a sus niños con las habilidades de alfabetización.

La comunicación de la escuela a la casa es publicada en ambos idiomas, inglés y español. El boletín trimestral de la escuela ofrece un mensaje del director, artículos de atención, consejos y estrategias en cómo ayudar a los estudiantes a tener éxito en la escuela, y anuncios de reconocimientos a los estudiantes. El plantel ahora ofrece una marquesina

### Metas del distrito

**APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES** Cada estudiante será proporcionado con un amplio programa educativo alineado con le Estándares del Estado de California que aumenta el logro del estudiante al nivel más alto y aumenta la asistencia.

**ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN CUIDADAS** Cada estudiante será proporcionado con una escuela limpia, ordenada y equipada adecuadamente que está organizada para su propósito educativo y en el cual cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

**PERSONAL DE CALIDAD PROPORCIONANDO SERVICIO DE CALIDAD** Cada estudiante será proporcionado con una educación de calidad de parte del personal quien continuamente será capacitado en estrategias docentes, programas de apoyo y en actividades de desarrollo del personal.

**ESCUELA/HOGAR/ COMUNIDAD SOCIEDADES Y COMUNICACIÓN** Cada estudiante será apoyado y las relaciones mejoradas por medio de la comunicación abierta con los padres, estudiantes, colegas y la comunidad para desarrollar sociedades.

**ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS DE ARRIBA** Cada estudiante será apoyado a través de la distribución estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar y completamente implementar todos los planes del distrito.

electrónica que anuncia información clave y fechas en ambos idiomas, inglés y español. ConnectEd es un sistema de mensajes telefónicos a base Internet que envía mensajes personalizados de parte del personal de la escuela al hogar de cada estudiante. Informes del progreso y las boletas de calificación son emitidos cada trimestre, en algunos casos, los maestros pueden contactar a los padres directamente con respecto al progreso del estudiante. "Cartas Oso" son enviadas al hogar durante todo el año para actualizar a los padres sobre noticias importantes y actividades de la escuela.

Los padres que les gustaría ayudar en el aula de su niño deben comunicarse con el maestro de aula. Los individuos interesados que les gustaría involucrarse en la PTA deben comunicarse con el presidente de la PTA. El director y el subdirector están disponible para información general sobre cómo llegar a ser un miembro activo de la comunidad de la escuela. Los padres se pueden comunicar a la oficina de la escuela al (909) 357-5700 para hablar con cualquiera de los individuos mencionados en este informe.

## Perfil de la escuela

La Escuela Primaria Oleander es una escuela de un solo ciclo de año redondo sirviendo a 759 estudiantes en kindergarten hasta el quinto grado, incluyendo un 13% en educación especial y 65% calificando para ayuda al estudiante del idioma inglés. Un programa preescolar estatal está en el plantel y está abierto para niños elegibles de 3-5 años, el programa preescolar ofrece un programa de estudios en torno a las inquietudes del niño enfocado en el crecimiento físico, cognoscitivo, social y emocional. La Escuela Primaria Oleander continua utilizando métodos innovadores y estrategias diseñadas para mejorar los logros estudiantiles. El cuerpo docente de profesionales sumamente capacitado está comprometido a satisfacer las necesidades particulares de cada estudiante para asegurar que ellos alcancen las expectativas del nivel de grado y los estándares del estado.

## Logros estudiantiles

Medidas múltiples de los logros estudiantiles son utilizadas como parte progresiva de la calidad del programa educativo de la Primaria Oleander. Estas medidas son utilizadas para seguir el progreso actual del estudiante al igual que para evaluar la efectividad del programa educativo.

### Evaluaciones del distrito como medidas de referencia

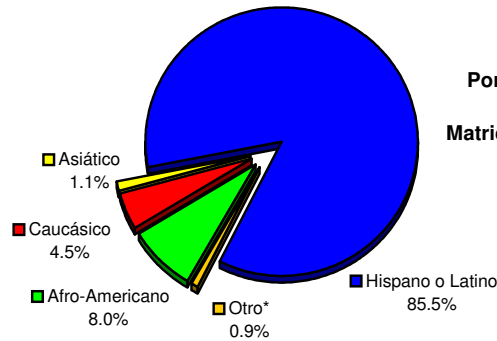
Todos los estudiantes en los grados de kindergarten hasta el cinco son probados en lenguaje y literatura cinco veces al año y probados en matemáticas tres veces al año; los estudiantes en sexto grado son probados en lenguaje, literatura y matemáticas una vez cada trimestre. Estos exámenes incrustados en el plan de estudios, desarrollados por el distrito, están escritos y alineados con los estándares del estado y del distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, evaluaciones del estado y los grados de los estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Fontana creó una matriz de múltiples medidas para evaluar el progreso general del estudiante y para identificar a los estudiantes en riesgo de no cumplir con los estándares del nivel de grado. Utilizando la matriz, el Distrito Escolar Unificado de Fontana y la Primaria Oleander proporcionaron programas de intervención individualizada para aquellos estudiantes que no alcanzaron los estándares de competencia para su nivel de grado.

### Examen de California del desarrollo del idioma inglés

La ley estatal requiere que las escuelas administren el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés California (CELDT) a los estudiantes en grados de kindergarten hasta el doceavo de quienes su idioma de casa no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes de inglés, sigue su progreso en el aprendizaje del inglés y ayuda a determinar si han alcanzado la competencia en el idioma inglés.

### Evaluaciones estandarizadas del estado

Los estudiantes de la Primaria Oleander participan en la prueba de California llamada STAR cada año. El Programa obligatorio STAR (Pruebas e Informes Normalizados) es una serie de evaluaciones que evalúa la competencia académica en el área de las materias principales y compara los resultados con los de otros estudiantes que tomaron el mismo examen. La evaluación STAR está compuesta por la Prueba de Rendimiento del estado de California (CAT/6), la Prueba de Normas de California (CST) y el Aprenda 3 (desde el 2005-06) y la Evaluación de Desempeño Alternativo del estado de California (CAPA.)



\*Islaño del Pacífico y Múltiple o No respuesta combinados

Porcentaje de estudiantes por etnicidad  
Matriculación del 2005-06: 759

### Evaluaciones administradas por el distrito

Porcentaje de estudiantes con resultados en niveles competentes y avanzados

2003-04						
Grado	K	1	2	3	4	5
Lectura	66%	50%	12%	13%	8%	11%
Matemáticas	77%	64%	64%	64%	37%	40%
Escritura	N/A	44%	37%	28%	21%	29%
2004-05						
Grado	K	1	2	3	4	5
Lectura	43%	24%	29%	36%	22%	22%
Matemáticas	90%	57%	62%	55%	42%	38%
Escritura	N/A	43%	30%	41%	34%	46%
2005-06						
Grado	K	1	2	3	4	5
Lectura	N/A	53%	62%	25%	37%	74%
Matemáticas	N/A	56%	75%	63%	47%	59%
Escritura	N/A	72%	39%	44%	56%	81%

### Resultados de los exámenes CAT/6

#### Todos los estudiantes

#### Porcentaje de alumnos que se examinaron en el rango de 50 percentil o superior

	Oleander			DEUF			California		
	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06
Lectura	19	16	10	29	27	28	43	41	42
Matemáticas	35	40	33	39	41	39	51	52	53

Solamente los estudiantes de los tercer y séptimo grados participaron en la administración del examen CAT/6 de los años escolares 2004-05 y 2005-06.

### Resultados de los exámenes CAT/6

#### Subgrupos étnicos numéricamente significativos

#### Porcentaje de alumnos que se examinaron en el rango de 50 percentil o superior

2005-06

	Oleander						
	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Islaño del Pacífico	Caucásico	
Lectura	*	*		8		*	
Matemáticas	*	*		32		*	

\*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.

En los casos donde un % no se proporciona, no se examinaron ningunos estudiantes del subgrupo ni la materia de estudio.

### Resultados de los exámenes CAT/6

#### Otros subgrupos numéricamente significativos

#### Porcentaje de alumnos que se examinaron en el rango de 50 percentil o superior

2005-06

	Oleander					Educación para inmigrantes
	Chicos	Chicas	Estudiantes que aprenden inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	
Lectura	8	13	8	10	0	
Matemáticas	36	27	31	33	8	

El CAT/6 mide los logros basados en la comparación estudiantil; el CST ayuda a determinar el nivel de la competencia individual requerida por el estado. El examen CAPA es administrado a estudiantes con las incapacidades significativas que no pueden tomar el CST y el CAT/6. Para más información en el Programa STAR, visita por favor el sitio <http://star.cde.ca.gov/>.

## CAT/6

El examen CAT/6 es una prueba de normas estandarizadas de referencia que indica como se compara un estudiante o grupo de estudiantes con el grupo de estudiantes de la muestra nacional probados alrededor del país. Todos los estudiantes en los grados tres y siete son probados cada primavera en lectura, escritura y matemáticas. Las tablas del CAT/6 en este reporte muestran el porcentaje de estudiantes con puntuaciones que alcanzaron o superaron el cincuentavo percentil. Las áreas que están en blanco en las tablas adyacentes indican que ningún estudiante fue probado en el grupo estudiantil y área

Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California									
Todos los estudiantes									
Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "muy competente" y "avanzado"	Oleander			DEUF			California		
	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06
Inglés-Lengua y Literatura	15	14	21	20	25	28	36	40	42
Matemáticas	27	27	37	23	26	27	34	38	40
Ciencias	6	7	11	9	11	18	25	27	35
Historia				16	18	17	29	32	33

*Solamente los alumnos de los grados 5, 8, y 10 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.*

Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California									
Subgrupos étnicos numéricamente significativos									
Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "avanzado" y "muy competente"									
2005-06									

	Oleander							Caucásico
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico		
Inglés-Lengua y Literatura	16	*	*		21	*	42	
Matemáticas	37	*	*		36	*	60	
Ciencias	6	*	*		11	*	*	
Historia								

*\*Menos de 10 estudiantes fueron examinados; para proteger la confidencialidad, no se revelan estos resultados. En los casos donde un % no se proporciona, no se examinaron ningunos estudiantes del subgrupo ni la materia de estudio.*

Resultados de las pruebas de los estándares del Estado de California									
Otros subgrupos numéricamente significativos									
Porcentaje de alumnos que se examinaron en los niveles "muy competente" y "avanzado"									
2005-06									

	Oleander					Educación para inmigrantes
	Chicos	Chicas	Estudiantes que aprenden inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	
Inglés-Lengua y Literatura	20	22	18	21	8	
Matemáticas	40	34	35	37	12	
Ciencias	11	11	5	11	0	
Historia						

## Índice de Rendimiento Académico (API)

### Comparación de tres años de rendimiento

	Resultados de API del 2006	Rango de API		
		03-04	04-05	05-06
Escala a nivel estatal		2	2	2
Rango entre escuelas semejantes		5	7	7
Resultados		Incremento/Decremento en el API		
	2006	03-04	04-05	05-06
De ámbito escolar – todos los alumnos	665	19	-15	35
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	661	23	-12	35
Otros subgrupos				
Económicamente desfavorecidos	665	19	-15	35
Aprendices del inglés	659	**	**	36

*\*\*Una comparación de tres años no está disponible; 2005-06 es el primer ciclo API que los resultados y las metas de crecimiento API serán reportados.*

de materia. Detalles adicionales, como los resultados del nivel del grado pueden obtenerse en la página web de la Secretaría de Educación de California en el sitio <http://star.cde.ca.gov/>.

## Pruebas de las normas de California (CST)

Las pruebas de las normas de California evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Consejo de Educación Estatal. Las normas de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre el contenido estándar que ha sido examinado. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Todos los distritos en el Estado de California están obligados a reportar sus resultados del CST en comparación al promedio estatal.

Las tablas en este informe muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron los niveles competentes y avanzados. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov/>.

## Condición Física

Cada año durante la primavera, el Estado exige a la Primaria Oleander que administre un examen de condición física a todos los estudiantes del quinto grado. El examen de condición física mide la habilidad de cada estudiante para realizar seis tareas físicas en seis áreas importantes. Los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en todas las seis áreas se les considera que están físicamente en forma o dentro de la "zona físicamente saludable".

Al terminar el examen de condición física para el año escolar 2005-06, un 34.2% de los estudiantes de quinto grado obtuvieron resultados dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio de web de la Secretaría de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

## Índice de rendimiento académico

California utiliza los resultados de los exámenes STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño escolar, establecer metas de crecimiento académico y seguir el progreso al paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño del estudiante en grados del dos hasta el once. Un resultado de 800 en el API es la meta de desempeño designada por el estado para todas escuelas. Los resultados de la prueba son comparados y una fórmula es aplicada para determinar el API.

Metas de crecimiento: Para las escuelas con un API menos de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solamente aplican a escala escolar general, pero a cada subgrupo numéricamente significativo también. Las escuelas y o los subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más deben mantener sus resultados.

Escala al nivel estatal: Todas escuelas en California son clasificadas según su tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas en una escala del 1 al 10, con el 10 siendo el más alto.

Escala de escuelas similares: El desempeño escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 dentro de una agrupación de 100 escuelas.

## Progreso adecuado anual (AYP)

Ningún Niño Se quede Atrás es una ley federal que exige que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes que tienen desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos de la minoría, tienen incapacidades o tienen una competencia limitada en inglés, alcancen el estándar en el rendimiento académico para matemáticas, lenguaje y literatura para el año 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia alcanzar esa meta. El AYP exige que ciertos requisitos sean alcanzados cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse en los niveles de competencia designados; 24.4% de los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias deben ser competentes en lenguaje y literatura y un 26.5% deben ser competentes en matemáticas.

- Por lo menos un 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.

- Las escuelas deben mostrar un mejoramiento en el Índice de Rendimiento Académico (API) al alcanzar un resultado en el API de 590 o de un punto de crecimiento.

- Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 82% o mostrar un aumento en la tasa de graduación del 0.2% durante un periodo de dos años.

La tabla AYP en este informe muestra los subgrupos específicos de alumnos a quienes se les menciona como "subgrupos numéricamente significativos", que cumplieron o no, con el criterio AYP. Los subgrupos numéricamente significativos están compuestos de (1) por lo menos 100 alumnos con puntuaciones válidas en sus pruebas o (2) al menos 50 puntuaciones válidas compuestas por lo menos el 15% de los exámenes con puntuaciones válidas. Un "Sí" en la tabla significa que la escuela o el subgrupo estaba en o arriba de las metas de competencia o participación del 2006. "No" significa que la escuela o subgrupo estaba debajo de las metas de competencia o participación. La Escuela Primaria Oleander alcanzó todo el criterio del AYP para el 2006 y permanecerá en condición de programa de mejoramiento del Título 1 hasta que logre el AYP por dos años consecutivos.

Después de dos años consecutivos de fracasar en alcanzar el AYP en un subgrupo particular, una escuela llega a ser elegible para el Programa de Mejoramiento del Título 1 (PI.) Las escuelas pueden ser clasificadas como PI por un máximo de cinco años. Sin embargo, una escuela puede salir de esta posición después de dos años consecutivos de éxito en el subgrupo afectado (subgrupos.) Hay varias consecuencias para las escuelas que han sido colocadas en el Programa de Mejoramiento, inclusive la provisión de dar clases privadas adicionales y reemplazo del personal. Los estudiantes que asisten a las escuelas de PI pueden transferirse a una escuela no-PI dentro de su distrito.

Se puede encontrar más información sobre AYP en el sitio web de la Secretaría de Educación de California al [www.cde.ca.gov/nclb/](http://www.cde.ca.gov/nclb/) y en el sitio web de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos al [www.ed.gov/nclb/accountability/](http://www.ed.gov/nclb/accountability/).

**Progreso Anual Adecuado (AYP)  
Resultados comunicados por indicador y  
comparados al desempeño del distrito  
del 2005-06**

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de desempeño del 2006 en cada área que aparece a continuación?

Indicador de AYP	Oleander	DEUF
Resultados escolares en general	Sí	No
Índice de participación – 2005-06 Índice de meta – 95%		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje muy competente (Examen CST)		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
2005-06 Índice de meta - 24.4%		
Matemáticas	Sí	Sí
2005-06 Índice de meta - 26.5%		
API	Sí	Sí
Incrementar el API por un punto		
Índice de graduación*	N/A	No

\*Índice de graduación se aplica solamente en los grados 9-12.

**Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB)**

La ley que lleva por nombre, Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) es parte del programa de Fondos Federales del Título 1, diseñado para apoyar programas para adquirir personal adicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes de bajos recursos, estudiantes de bajo rendimiento y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos del título 1 basado en la demográfica de sus alumnos: Título 1 al nivel escolar o Título 1 para ayuda

específica. Las escuelas bajo el Título 1 al nivel escolar, utilizan los fondos federales para el mejoramiento del rendimiento estudiantil al nivel general. Las escuelas bajo el Título 1 para ayuda específica, utilizan los fondos federales para ayudar aquellos alumnos quienes cumplen con el criterio específico del programa. En el 2005-06, la Primaria Oleander calificó para fondos de Título 1 para toda la escuela y está sujeta a cumplir con los requisitos de participación del programa del Título 1.

Cualquier escuela que está recibiendo fondos del Título 1, debe cumplir con las respectivas pruebas e informes que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar el progreso escolar a fin de lograr las metas establecidas. Los cálculos del progreso anual adecuado (AYP) determinan si una escuela acogida al Título 1, ha alcanzado sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido con el criterio del AYP, entran en el Programa de Mejoramiento, un sistema de monitoreo y un programa para reforzar el plan de estudios diseñado para ayudar a las escuelas a aumentar el nivel de excelencia académica de sus alumnos. Para más información sobre el Título 1 y el Programa de Mejoramiento, visite la página de la Secretaría de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

**Condicí (PI) del programa de mejoramiento del Título 1**

	Oleander	DEUF
Estatus del programa de mejoras (PI)	En PI	En PI
Primer año de implementar el programa de mejoras	2004-05	2006-2007
El año de avance en el programa de mejoras	Año 2	Año 1
El año en que egresó del programa de mejoras	N/A	N/A
Número de escuelas actualmente en el programa de mejoras		9
Porcentaje de escuelas actualmente designadas para el programa de mejoras		22.0

**Instalaciones escolares y su seguridad**

La Primaria Oleander proporciona un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional por medio del mantenimiento adecuado de sus instalaciones y supervisión en el plantel. Las instalaciones de la escuela fueron construidas en 1955; el continuo mantenimiento por los conserjes del plantel y los especialistas en la industria aseguran que nuestras instalaciones permanezcan al día y que proporcionen el espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

**Supervisión del plantel**

La Primaria Oleander ha tomado pasos mensurables para mejorar la seguridad de los estudiantes en el plantel, incluyendo la provisión de suficiente personal para controlar el comportamiento de los estudiantes durante todo el día. A medida que los estudiantes llegan al plantel cada mañana por una sola área de entrada, el director y el subdirector saludan a los estudiantes conforme los dejan los padres o tutores. Un ayudante del deber del mediodía está en la cafetería, un ayudante del mediodía y dos maestros están en el campo de juegos antes de que empiecen las clases de la mañana. Durante el recreo, cinco ayudantes y un maestro controlan las actividades del campo de juegos. Durante el almuerzo, seis ayudantes del deber del mediodía comparten la supervisión de la cafetería y las áreas del campo de juegos para asegurarse que los estudiantes se están comportando responsablemente. Al final del día, todos los maestros acompañan a sus estudiantes a las puertas de salida de la escuela. Los estudiantes de los grados primarios (K-2) son entregados a sus padres o tutores. Tres ayudantes del mediodía son responsables de supervisar el área del autobús, enfrente de la escuela, y en la puerta de despedida. El director y el subdirector circulan alrededor del plantel, el área de salida, y el perímetro del norte y del sur en la Avenida Oleander para asegurarse que los estudiantes partan de manera segura y ordenada. La Primaria Oleander es un plantel cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y portar gafetes de identificación mientras están en los jardines de la escuela.

**Plan de seguridad dentro del plantel escolar**

En 1998, el amplio Plan de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité para Escuelas Seguras y la Oficina de Bienestar y Asistencia del Niño para cumplir con el proyecto de ley 187 del Senado de 1997. El plan más reciente fue revisado, actualizado y compartido con el personal de la escuela en octubre del 2006. Una copia actualizada está disponible para el público en la oficina de la escuela. Realces del Plan de Seguridad de la Escuela incluyen lo siguiente: Plan de Acción de la Escuela Segura, un plan amplio de desastre y crisis, políticas de disciplina estatales y locales, programas de intervención para estudiantes en riesgo, enfrentando la agresión estudiantil, presencia autoritativa visible en el plantel, transporte seguro, estrategias de comunicación y la resolución de problemas. El plan de desastre de la escuela identifica el papel y las responsabilidades del personal de la escuela durante una situación de emergencia extrema; el plan es discutido y repasado con el personal de la escuela al principio de cada año escolar.

**Mantenimiento del plantel**

El personal de conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurarse que los patios de recreo, las aulas de clase y las instalaciones estén bien cuidados y se mantengan en seguras y funcionales condiciones para el uso de los estudiantes, el personal y los visitantes. El Distrito Escolar Unificado de Fontana publica un manual completo de conserjes que resume los estándares de limpieza y las pautas de prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe la capacitación en el trabajo y es proporcionado con una copia del manual de limpieza del distrito que define las responsabilidades individuales con respecto a los procedimientos de mantenimiento, las responsabilidades diarias, las expectativas en el desempeño y las medidas de seguridad. El mantenimiento diario y la limpieza se llevan a cabo por la tarde. Cuando los estudiantes y el personal están en receso o vacaciones de la escuela, los equipos de conserjes se enfocan en la limpieza profunda de las alfombras, los pisos, las ventanas, los baños y otros componentes mayores del plantel.

Un proceso electrónico para la orden de trabajo está en regla para proyectos no rutinarios de mantenimiento y reparaciones de la escuela. El personal de la escuela somete las órdenes de trabajo a la secretaria de la escuela quien envía todas las órdenes al departamento de mantenimiento del distrito quien identifica la índole del proyecto y entonces asigna el proyecto ya sea a los técnicos / especialistas de mantenimiento del distrito o a los conserjes del plantel. Cada conserje del plantel puede manejar las reparaciones generales; los proyectos que requieren de especialistas o a terceros contratistas son completados por el departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia son típicamente resueltas inmediatamente por ya sea los conserjes de la escuela o por especialistas de mantenimiento del distrito.

Un conserje de tiempo completo del día y dos conserjes de tiempo completo de la tarde están asignados a la Primaria Oleander y son responsables de mantener las aulas y las instalaciones limpias, seguras, en buenas y funcionales condiciones. Cada mañana, antes que los estudiantes lleguen al plantel, el conserje del día inspecciona las instalaciones por grafito, peligros a la seguridad u otras condiciones que necesiten atención antes que los estudiantes y el personal entren a los jardines de la escuela. Los baños son revisados periódicamente durante todo el día y son limpiados a medida que es necesario. El director y los conserjes se comunican diariamente con respecto al mantenimiento del plantel y los asuntos de seguridad.

El departamento de mantenimiento del distrito inspecciona las instalaciones y los sistemas operativos de la Primaria Oleander por lo menos dos veces al año. Un informe formal de la inspección es archivado anualmente de acuerdo con el Código de Educación §17592.(c)(1). El Distrito Escolar Unificado de Fontana utiliza una encuesta de inspección del plantel de la escuela desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para identificar las condiciones inseguras o peligrosas y las necesidades de mejoramiento de las instalaciones. La inspección más reciente de la escuela tomó lugar el 31 de agosto del 2006. Las deficiencias descritas en el informe de inspección de la escuela fueron corregidas inmediatamente por el departamento de mantenimiento del distrito.

Inspección del Plantel Escolar		
Inspección Más Reciente: 31 de agosto de 2006		
Area de inspección	¿En buenas condiciones?	Comentarios o descripción de la deficiencia
Fugas de gas	Si	
Sistemas mecánicos	Si	
Ventanas/Puertas/Portones (interior y exterior)	Si	
Superficies interiores (paredes, piso y techos)	Si	
Materiales peligrosos (interior y exterior)	Si	
Daño estructural	Si	
Seguridad contra incendios	Si	
Eléctrico (interior y exterior)	No	Jaula de Circuitos (al sur del 3, 4) – sin atrancar (se atrancó). Salón de Multiusos (esquina sudeste) – termostato viejo con alambres expuestos (será eliminado).
Plaga/Infestación de insectos	Si	
Fuentes de tomar (adentro y afuera)	Si	
Baños	No	Aseo de Chicos (22) – se tapó el escape de agua en el fregadero.
Coladera	Si	
Campos de juegos/Terrenos escolares	No	El Exterior (al norte del 16) - hoyo al lado de la banqueta. Al Oeste del Salón P33 - madera astillada bajo ventana norteña (se supone daños de agua). Salón P34 al Oeste y al Sur - reemplaza zócalo dañado. Exterior (Campo de juegos) - se agrietó la tapa de arriba en el resbaladero tubular en el fondo (el fabricante está investigando para la posible administración de la garantía; las cuestiones de obligación si modificado, no es filoso). La Pared del Sur – agua saliendo/rezumiendo por la pared (de al lado) con musgo y suelo mojado y fangoso y pequeños charcos. El Campo de Juegos del Sur – grafiti pequeño en tubo alto que tiene triángulos. Al Sudeste de la Escuela – drenaje de aguas (sumidero) agrietado e imponiendo (el pedazo de concreto en medio), húmedo y con musgo creciendo (esto es un área del desagadero).
Otro	N/A	

100% de los baños estuvieron funcionando adecuadamente durante el 2005-06.

Las deficiencias descritas en el informe de inspección fueron corregidas inmediatamente por el departamento de mantenimiento del distrito.

## Mantenimiento diferido

El Distrito Escolar Unificado de Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas Estatales el cual proporciona fondos que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con reparaciones mayores o para reemplazar los componentes del edificio actual. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen el tejado, la plomería, la calefacción y el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior y exterior y los sistemas de piso. Durante el año escolar 2005-06, la Primaria Oleander no recibió o requirió fondos de mantenimiento diferido para el mantenimiento del plantel.

## Entorno de Aula dentro del salón de clases

### Disciplina y el clima apropiado para aprender

Los estudiantes en la Primaria Oleander son guiados por las reglas de la escuela y las expectativas de conducta que promueven el respeto, la cooperación, la cortesía y la aceptación de los demás. El personal de la escuela explica y discute los varios tipos de comportamiento apropiado e inadecuado para la escuela al igual que las consecuencias que siguen a las malas decisiones. Un método progresivo de disciplina es tomado cuando los estudiantes están teniendo dificultad en seguir las reglas de la escuela. Los administradores toman en consideración las tendencias de conducta pasada cuando tratan las consecuencias por las malas elecciones en la conducta.

Al principio del año escolar, las reglas de la escuela y las expectativas de conducta son 1) compartidas con los estudiantes en las asambleas de comportamiento, 2) repasadas con los padres y los estudiantes en la Noche de Orientación, y 3) tratadas por el director en una carta personalizada enviada al hogar a los padres. A cada estudiante se le entrega un manual el cual resume las políticas del distrito, las reglas de la escuela, y las expectativas de conducta. Al principio del segundo trimestre, los estudiantes son recordados de las responsabilidades de conducta en una segunda asamblea de disciplina.

Cada mañana después que los estudiantes se acomodan en su primera clase del día, el director entrega un boletín diario el cual ayuda a poner un tono positivo para el resto del día (proyecto sabiduría.) El director entrega mensajes que provocan el pensar y están diseñados para enseñar e inspirar a los estudiantes a entender los valores éticos básicos y a desarrollar comportamientos comprensivos.

Cada estudiante tiene la oportunidad de ser reconocido por sus esfuerzos académicos extraordinarios y por demostrar buena conducta cívica. Cada miembro del personal está buscando a los estudiantes que están haciendo buenas obras para inmediatamente elogiar y recompensar al estudiante con un boleto Pata de Oso. Los estudiantes meten los boletos Pata de Oso ganados a las rifas que se llevan a cabo al azar para premios especiales. Un estudiante de cada clase es seleccionado cada mes y es reconocido como Estudiante del Mes por demostrar buena conducta y esfuerzo académico. Los maestros nominan uno de sus estudiantes cada mes quien ha hecho un esfuerzo positivo en la buena conducta o en lo académico para almorzar con el director. Los estudiantes que mantienen la asistencia perfecta cada mes son recompensados con una "etiqueta de colección" por sus esfuerzos.

El progreso académico es celebrado en las asambleas de premios de fin del trimestre. Los estudiantes tienen la oportunidad de recibir un premio BUG (Sube Tu Grado) por subir al próximo nivel de competencia en la matriz de evaluación del distrito. Todos los estudiantes quienes están en el nivel Competente o Avanzado en la matriz del distrito son reconocidos y se les entregan "etiquetas de colección".

	Suspensiones y expulsiones		
	Oleander		
	03-04	04-05	05-06
Suspensiones (#)	30	17	34
Suspensiones (%)	3.45%	2.14%	4.48%
Expulsiones (#)	1	0	1
Expulsiones (%)	0.11%	0.00%	0.13%

	DEUF		
	Escuelas primarias		
	03-04	04-05	05-06
Suspensiones (#)	1022	1107	1040
Suspensiones (%)	4.91%	5.37%	5.18%
Expulsiones (#)	16	14	7
Expulsiones (%)	0.08%	0.07%	0.03%

Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.

## Tiempo de enseñanza

Durante el año escolar 2005-06, todos los minutos de instrucción ofrecidos en la Primaria Oleander superaron los requisitos estatales. Para el año escolar 2005-06, la Primaria Oleander ofreció 180 días de enseñanza compuestos de 137 días regulares y 43 días reducidos. Cada jueves es día reducido. La Primaria Oleander utiliza los días reducidos para el desarrollo del personal y la planificación de los maestros.

Grado	Minutos lectivos	
	2005-06	
	Número real de minutos ofrecidos	Requisitos estatales
K	37,800	36,000
1 <sup>o</sup> -3 <sup>o</sup>	52,558	50,400
4 <sup>o</sup> -5 <sup>o</sup>	54,202	54,000

## Tamaño de las clases

La Primaria Oleander participa en el programa estatal para la reducción en el tamaño de las clases (CSR) el cual proporciona fondos para reducir el tamaño de las clases de K-3° a 20 estudiantes o menos. Durante el año escolar 2005-06, 100% de las clases de la Primaria Oleander participaron en el Programa CSR. Las clases de kindergarten cumplen con los requisitos de la opción 2 del Programa CSR, manteniendo una proporción de 20:1 o menos por una porción del día durante los períodos de instrucción de lectura, lenguaje, literatura y matemáticas.

**Porcentaje de clases de los grados K al 3º que participan en el programa de reducción en el número de estudiantes por aula**

Grado	2003-04	2004-05	2005-06
K	100%	100%	100%
1º	100%	100%	100%
2º	100%	100%	100%
3º	100%	100%	100%

La siguiente tabla de distribución del tamaño de las clases en este informe revela la distribución del tamaño de las clases por nivel de grado, el tamaño promedio de una clase, y el número de clases que tiene de 1 a 20 estudiantes, de 21 a 32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

**Distribución del número de estudiantes por aula Aulas autosuficientes**

Grado	2003-04			
	Ratio media del aula	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	20.7	3	3	
1º	20.2	5	4	
2º	19.6	7	1	
3º	19.2	6		
4º	27.5		6	
5º	26.5		4	

Grado	2004-05			
	Ratio media del aula	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	33.0			4
1º	18.9	8		
2º	17.6	8		
3º	17.4	8		
4º	28.3		4	
5º	27.0		5	

Grado	2005-06			
	Ratio media del aula	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	30.3		4	
1º	20.3	6	2	
2º	19.3	6		
3º	18.2	6		
4º	30.6		5	
5º	30.3		3	

Las aulas de "combo" abarcan cualquier combinación de grados K-3º y 4-6º.

**Plan de estudios y docencia**

**Desarrollo profesional del personal**

Toda la capacitación y el desarrollo de las actividades del plan de estudios en el Distrito Escolar Unificado de Fontana giran alrededor del Contenido de los Estándares y Fundamentos del Estado de California. Las actividades del desarrollo profesional fueron proporcionadas durante el año escolar 2005-06 para apoyar la adopción del nuevo plan de estudios y la implementación de nuevos programas. Los temas de capacitación se enfocaron en:

- Estrategias educativas
- Instrucción diferenciada
- La administración del aula

- Habilidades docentes en lenguaje y literatura
- La capacitación en la adopción de la salud (K-5º, 7º, y 9º)
- Capacitación en AB466 (Matemáticas y Lectura)
- Un método enfocado en entender la Pobreza
- La Tecnología
- Capacitación en la adopción de la estrella brillante

La Primaria Oleander complementa la capacitación del distrito con la capacitación proporcionada en el plantel enfocada en satisfacer las necesidades de la escuela basada sobre los resultados de la evaluación del estudiante y aportes del maestro. Durante el año escolar 2005-06, la Primaria Oleander tuvo tres días de desarrollo del personal que se enfocaron en:

- Estrategias educativas para los estudiantes del idioma inglés
- Instrucción diferenciada
- Utilizando los datos para dirigir la instrucción
- Trazando hacia atrás

Dos días adicionales de desarrollo del personal se llevaron a cabo los días sábados para Avanzando a la Escritura para mejorar las estrategias en el aula.

El Distrito Escolar Unificado de Fontana ofrece apoyo a los maestros nuevos y veteranos así como a internos, maestros principiantes internos, auxiliares docentes y a los maestros suplentes. Los miembros del personal son alentados a asistir a los talleres y conferencias profesionales. El personal clasificado de apoyo recibe la capacitación relacionada con su trabajo departe de supervisores de departamento y representantes del distrito.

**Liderazgo de la escuela**

El director de la Primaria Oleander trabaja muy de cerca con el subdirector y el Equipo de Liderazgo para dirigir los esfuerzos de la escuela en ofrecer un plan de estudios básicos bien equilibrado y riguroso alineado con los estándares del estado y del distrito. El director Gorge Santiago y el subdirector Antonio Viramontes trabajan como equipo, compartiendo muchos de los deberes administrativos asociados con el funcionamiento de una primaria. El director es responsable por la administración general de la instrucción y las actividades de la escuela, 50% de las evaluaciones de los maestros, y el funcionamiento diario, el subdirector supervisa la disciplina de los estudiantes, 50% de las evaluaciones de los maestros, los Equipos de Intervención Estudiantil, y el Equipo de Revisión de la Educación Especial.

El Sr. Gorge Santiago ha estado en el campo educativo y sirviendo al Distrito Escolar Unificado de Fontana por 10 años. Antes de unirse a la Primaria Oleander a principios del año escolar 2005-06, el director Santiago sostuvo ambos posiciones de subdirector y de maestro en varias escuelas dentro del distrito. El director Santiago tiene una maestría en educación intercultural, una segunda maestría en administración educacional, una licenciatura en administración de empresas, ambas credenciales administrativas Nivel I y Nivel II y ha terminado la Capacitación de Director AB75.

Apoyando al director en el proceso decisorio está el Equipo de Liderazgo compuesto por el director, el subdirector, el instructor de Lectura Primero, el Asesor de Alcance, el administrador del programa, dos maestros del programa de intervención para estudiantes que aprenden el idioma inglés, y maestros representantes designados de cada nivel de grado (K-5º.) El Equipo de Liderazgo se reúne una vez al

mes para determinar y desarrollar el curso del éxito por medio del análisis de la información, las políticas en vías de desarrollo para el Plan Único de Logros Estudiantiles de la escuela, y escogiendo las estrategias que mejor satisfacen las necesidades del cuerpo estudiantil. El Equipo de Liderazgo está enfocado en mejorar los logros estudiantiles – estableciendo metas y expectativas altas basado en los resultados de la evaluación del estudiante, identificando el mejor método para obtener las metas establecidas, y superar los objetivos de competencia del estado.

**Materiales educativos**

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios básico en todo el Distrito Escolar Unificado de Fontana, están en conformidad con el Contenido de los Estándares y Fundamentos del estado de California. El material educativo para kindergarten y octavo grado es seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en los estándares del estado de California y adoptados por el Consejo de Educación del Estado. Los materiales educativos para el noveno y doceavo grado están basados en las normas aprobadas por el consejo de administración del distrito. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años en el material de contenido básico y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de textos en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas y de salud.

El 20 de septiembre del 2006, el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fontana, tuvo una audiencia pública para declarar la amplitud de libros de texto y materiales educativos que se le han proporcionado a los estudiantes. El Consejo Administrativo adoptó la Resolución No 06-54 la cual certifica como es requerido por el código de educación número §60119, 1) que los libros de texto y los materiales educativos fueron proporcionados a los estudiantes, incluyendo a aquellos que están aprendiendo inglés en el Distrito Escolar Unificado de Fontana de manera que cada alumno tiene un libro de texto o material didáctico para utilizar en el aula y que se puede llevar a casa o usarlo después de clases, 2) suficientes libros de texto y material didáctico en el área de inglés /lenguaje y literatura incluyendo el desarrollo del idioma inglés, matemáticas, ciencia, historia /ciencias sociales y 3) suficientes libros de texto o material educativos fueron proporcionados a cada alumno del noveno al doceavo grado matriculados en clases de lengua extranjera o en clases de salud e 4) inclusive, equipo suficiente para el laboratorio de ciencia estuvo disponible para clases de ciencia que se ofrecen en el laboratorio en el noveno y doceavo grado.

**Recursos de biblioteca**

La biblioteca de la escuela está abierta de 8:00 de la mañana a las 3:30 de la tarde y es proveída por un bibliotecario de tiempo completo. La biblioteca ofrece 14,769 títulos en inglés y 227 títulos en español para que los estudiantes puedan sacar. Los estudiantes tienen acceso a recursos adicionales como las enciclopedias, diccionarios y revistas. Cuatro computadoras con acceso al Internet están disponibles para la investigación, las pruebas de Lector Acelerado y búsquedas electrónicas de títulos. Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase una vez a la semana; los estudiantes pueden visitar la biblioteca en su propio tiempo antes de clases, durante el almuerzo y después de clases.

**Libros de texto adoptados por el distrito (Grados K-5)**

Materia	Editorial	Grados	Año adoptado
Inglés-Lengua y Literatura			
	SRA/McGraw-Hill; <i>Open Court Reading</i>	K-5	2003
	Hampton Brown; <i>Into English</i>	K-5	1998
Matemáticas			
	Scott Foresman; <i>California Mathematics</i>	K-5	2001
Ciencias			
	McGraw-Hill; <i>Science</i>	K-3	2001
	Houghton Mifflin; <i>California Discovery Words Science</i>	4-5	2001
Ciencias sociales			
	Houghton Mifflin; <i>Social Studies</i>	K-5	1991

## Recursos de tecnología

Durante el año escolar 2005-06, la Primaria Oleander tuvo un total de 106 computadoras y 48 aulas con acceso al Internet. Como promedio, cada aula tiene cuatro computadoras las cuales son típicamente utilizadas para la investigación, programas de intervención computerizados, Lector Acelerado, Matemáticas Aceleradas, Inglés al Instante, Waterford™, Lee Naturalmente, Fonética de Cancha Abierta en Línea, y obteniendo acceso a recursos en la web como la Isla del Estudio. El laboratorio de computación inalámbrico de la escuela ofrece 40 estaciones de trabajo con acceso al Internet y es utilizado para la instrucción de clases enteras y proyectos especiales. Cada maestro determina la materia y el método para integrar la tecnología dentro del plan de estudios de lectura, matemáticas, lenguaje y literatura, ciencias sociales y ciencia. Cada aula tiene un carrito de medios con una computadora portátil, un proyector de VCL, y una video casetera que puede ser utilizado con una pizarra SMART montada para aumentar la instrucción de aula.

## Instrucción especializada

Todo plan de estudios y enseñanza especializada está alineado con el Contenido de Estándares y Fundamentos del Estado de California aprobados por el Consejo de Educación del Estado. Cada niño recibe un programa básico riguroso y bien equilibrado basado en los estándares. La Primaria Oleander estructura su programa educativo de manera que todos los estudiantes reciban una enseñanza apropiada para su nivel de grado. Para asegurar el éxito de cada estudiante, los maestros utilizan una variedad de técnicas y estrategias de enseñanza utilizando material educativo basado en la investigación.

El programa de educación especial de la escuela esta proveído por dos maestros de educación especial y dos auxiliares docentes de educación especial quienes proporcionan la instrucción de día completo en dos clases de día especial. Un maestro especialista en recursos y un auxiliar especialista en recursos proporcionan la instrucción en grupo pequeño e individual en el aula de educación general y en el cuarto de recursos. Cada estudiante es proporcionado con la instrucción basada sobre su Plan Individualizado de Educación (IEP), el cual es revisado y es actualizado anualmente por los equipos IEP de escuela. Todos los estudiantes son proporcionados con la instrucción en el ambiente menos restrictivo.

Los estudiantes identificados como estudiantes del idioma inglés (EL) son asignados a maestros que han sido certificados para enseñar a los estudiantes que están aprendiendo inglés. Dos maestros de apoyo para los estudiantes del idioma inglés y un auxiliar bilingüe colaboran con cada maestro de los estudiantes EL para desarrollar estrategias de instrucción para alcanzar los niveles en el idioma y en la fluidez. Los auxiliares bilingües proporcionan el apoyo dentro de la clase durante el tiempo de los periodos de lenguaje y literatura, enfocándose en ayudar a los estudiantes con las lecciones actuales, el refuerzo en las habilidades, y la sumministrazione frontal en las materias y habilidades para las lecciones futuras. Ambos maestros EL proporcionan el apoyo dentro y fuera de la clase, ampliando sobre las lecciones de clase, la instrucción individualizada es proporcionada en una sesión de seis semanas por 45 minutos al día, cinco días a la semana durante el tiempo de lenguaje y literatura. Los Materiales educativos (Hampton Brown) son utilizados en el aula y para la intervención individualizada. Los administradores y los maestros de la escuela continúan supervisando el desempeño de los estudiantes EL por medio del CELDT y adapta la instrucción conforme es necesario para asegurar el continuo éxito.

Los estudiantes en los grados tres, cuatro y cinco pueden calificar para el programa de Educación para Dotados y Talentosos (GATE) a través de las pruebas del distrito. Las actividades de enriquecimiento GATE después de la escuela son ofrecidas dos veces a la semana por una hora; las actividades están centradas alrededor de proyectos especiales en tecnología, poesía, ciencia y en la producción de periódicos.

La Primaria Oleander patrocina una serie de programas de intervención para satisfacer las necesidades de esos estudiantes que no están alcanzando los estándares de competencia del estado en lenguaje / literatura y matemáticas. Las actividades de intervención durante y después de clases incluyen:

- Intercesión durante el período de receso: los estudiantes en grados del 2-5 quienes están en niveles muy por debajo del básico y debajo del básico en la matriz de evaluación del distrito son invitados y animados a asistir a las 32 horas de instrucción durante un periodo de dos semanas (entre trimestres.) La instrucción está enfocada en la recuperación y la sumministrazione de habilidades y materias principales en las áreas de contenido para las lecciones próximas en lenguaje, literatura y matemáticas.

- Intervención de receso del Título 1: los estudiantes en los grados 2-5 quienes están en el nivel básico en la matriz de evaluación del distrito reciben clases privadas en lenguaje, literatura y matemáticas durante las dos semanas de receso. La instrucción está enfocada en mejorar las habilidades hasta los niveles competentes.

- Clases privadas: 45 minutos son ofrecidos antes y después de la escuela, tres días a la semana en los grados de K-5°. Los administradores de la escuela evalúan la información de la evaluación del estudiante para adaptar las sesiones enfocando en habilidades específicas.

- Suplentes de logros: dos maestros certificados de tiempo completo proporcionan la instrucción dentro de la clase para estudiantes en los niveles muy por debajo, debajo del básico y en el básico, 40-60 minutos de instrucción es proporcionada cinco días a la semana para reforzar las lecciones de la clase.

- Club de la tarea: programa después de clases que ofrece 30 minutos de tiempo en un ambiente silencioso para que los estudiantes puedan terminar su tarea o recibir ayuda de los maestros certificados, actividades deportivas le siguen al periodo de tarea.

## Equipo profesional

### Asignación de maestros

Para el año escolar 2005-06, la Primaria Oleander tuvo 36 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado.

### Evaluaciones de maestros

Los procedimientos de evaluación y criterios para nuestros maestros son definidos en el acuerdo de la negociación colectiva del Distrito. Los maestros a prueba son observados por lo menos tres veces y evaluados dos veces al año. Los maestros permanentes son evaluados cada dos años. Las evaluaciones son realizadas por los administradores que han sido capacitados y han sido certificados como competentes para realizar las evaluaciones de maestros. Los criterios de la evaluación son basados en los Estándares de California para el Cuerpo docente:

- Cautivar y apoyar a todos los alumnos en el aprendizaje
- Crear y mantener un ambiente eficaz para el aprendizaje de los alumnos
- Entender y organizar la materia con temas de aprendizaje para el alumno
- Planificar la instrucción y diseñar experiencias de aprendizaje para todos los alumnos
- Evaluar el aprendizaje de los alumnos
- Desarrollarse como educadores profesionales

## Credenciales y tareas del profesorado

	Oleander			DEUF		
	03-04	04-05	05-06	03-04	04-05	05-06
Total de maestros	44	43	36	1780	1911	1823
Maestros totalmente acreditados	38	38	36	1635	1771	1723
Maestros no totalmente acreditados	6	5	0	155	140	100
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	3	8	0	63	168	91
Pre-internos	2	0	1	47	9	0
Maestros con permisos de emergencia	3	0	0	56	34	33
Maestros con permisos de excedencia	0	0	0	0	2	0
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0	35	60	34
Total de maestros mal asignados	9	0	8	**	73	392
Otras malas asignaciones del personal acreditado	0	0	0	45	15	13
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	9	0	8	1404*	58	379
Plazas libres de profesores	0	0	0	0	0	4

\*Representa el total de periodos de clases donde los maestros fueron asignados incorrectamente.

\*\*El total de asignaciones incorrectas representa a todo el personal certificado (incluyendo asignaciones incorrectas EL) que no tenían la credencial requerida para su posición asignada. Debido a que las asignaciones incorrectas para los estudiantes de inglés son reportadas en los periodos de clase y otras asignaciones incorrectas son reportadas en el número de maestros; los valores no pueden ser sumados.

## Porcentaje de clases de obligatorias:

	Instruidas por maestros coformes al NCLB	No instruidas por maestros coformes al NCLB
	2005-06	
Oleander	93.5	6.5
Todas del distrito		
Todas las escuelas	89.0	11.0
Escuelas económicamente muy desfavorecidas	94.0	6.0
Escuelas económicamente desfavorecidas	0.0	0.0

## Nivel educativo del profesorado

	2005-06	
	Oleander %	DEUF %
Doctorado	2.8	1.4
Máster y 30 horas semestrales o más	19.4	35.1
Máster	0.0	0.3
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	63.9	50.8
Licenciatura	13.9	11.0
Algo menos de licenciatura	0.0	1.3

Los maestros cuyas evaluaciones no cumplen con el criterio de evaluación como está especificado en el acuerdo colectivo de negociaciones, son recomendados al Panel del programa de Revisión y Ayuda al Compañero (PAR.) Los maestros en el programa PAR son evaluados anualmente y pueden salir del programa una vez que obtengan una evaluación satisfactoria.

### Maestros suplentes

Durante el año escolar 2005-06, el distrito tuvo una reserva de 596 maestros suplentes calificados, compuesta principalmente de aspirantes a maestros. Los maestros suplentes deben 1) haber aprobado el examen CBEST y tener una licenciatura o 2) obtener un permiso de suplente de 30 días. A veces la Primaria Oleander tiene dificultad en obtener maestros suplentes calificados de la reserva del distrito. En caso de que un maestro suplente de la reserva del distrito no esté disponible, la clase del maestro ausente es dividida y los estudiantes son colocados en otra clase dentro del mismo nivel de grado. En algunos casos, el director o el subdirector toman el papel de suplente.

### Conserjería y personal de servicios de apoyo

La Primaria Oleander hace todo esfuerzo por suplir las necesidades académicas, emocionales y físicas de sus estudiantes. La escuela emplea al personal altamente calificado para proporcionar los servicios de consejería y de apoyo. Los Equipos de Intervención Estudiantil (SIT) tratan los asuntos que afectan la habilidad del estudiante para desempeñarse en su mejor potencial en la escuela y recomiendan varias estrategias de intervención o servicios para satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes recomendados.

### Consejeros y personal de apoyo (Miembros del personal no docente) 2005-06

	No. de personas	ETC
Consejero	1	0.5
Psicólogo	1	0.3
Enfermera de la escuela	1	0.2
Auxiliar de salud	1	1.0
Especialista en E.F. adaptada	1	0.1
Ayudante de E.F. adaptada	1	0.1
Terapeuta LHA	1	0.3
Ayudante del LHA	1	0.2

LHA = Lenguaje/Habla/Audició

ETC = Equivalente a tiempo completo

El Plan del Área Local de Educación Especial (SELPA) proporciona una gran variedad de instrucción especializada y servicios de apoyo para estudiantes con necesidades excepcionales. SELPA emplea a profesionales altamente calificados y a expertos en la educación especial para suplir las necesidades únicas de cada niño(a) basado sobre su IEP. El personal de educación especial de la Primaria Oleander colabora con el SELPA del distrito para coordinar la instrucción designada y servicios (DIS), los programas de educación especial y programas de recursos para asegurar que los estudiantes reciban la instrucción y los servicios para apoyar sus necesidades individuales de aprendizaje.

## Gastos del distrito

### Salario y comparación de presupuesto

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general, la información sobre los salarios y presupuestos relativos. Para propósitos de comparación, la Secretaría de Educación del Estado, ha proporcionado datos con el promedio de salarios de otros distritos escolares que tienen un promedio semejante en asistencia diaria en todo el estado. (Nota: los datos de comparación de salarios del 2004-05 fue la más reciente información disponible en el momento de la publicación de este informe.)

	Información de Salario Promedio 2004-05	
	DEUF	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Salario de Maestro Principiante	\$36,293	\$37,540
Salario de Maestro Intermedio	\$61,162	\$59,426
Salario de Maestro Diestro	\$77,184	\$73,925
Salarios promedios de director:		
Escuela primaria	\$102,289	\$96,377
Escuela intermedia	\$97,640	\$100,144
Escuela preparatoria	\$110,198	\$109,130
Salario de superintendente	\$185,400	\$185,251
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	42.6%	40.9%
Salarios de Administradores	5.0%	5.3%

### Gastos por estudiante

Para el año escolar 2004-05, el Distrito Escolar Unificado de Fontana gastó un promedio de \$6,840 del fondo general para educar a cada estudiante basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2004-2005 y de acuerdo con los cálculos claramente definidos en el código de educación §41372.) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y por todo el país, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros del plantel de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.wcde.ca.gov/ds/fd/ecd/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. (Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos.)

Gastos actuales de educación por cada alumno 2004-05					
Dólares gastados por estudiante					
Gastos por alumno	Oleander	DEUF	% Diferencia - escuela y distrito	Promedio estatal para distritos del mismo tamaño y tipo	% Diferencia - plantel y estado
Total Restringió y sin restricción	\$5,824	\$7,114	81.9%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$1,860	\$2,311	80.5%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$3,964	\$4,803	82.5%	\$4,743	83.6%
Salario promedio de maestro	\$45,506	\$54,086	84.1%	\$57,560	79.1%

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Unificado de Fontana recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2004-2005, el distrito recibió aproximadamente \$2,261 por cada estudiante en ayuda financiera federal, estatal y local para los programas categóricos, de educación especial, y programas de apoyo:

Siglo 21	Mejoramiento de la escuela
Reducción de Clases	Seguridad de la escuela
Reforma amplia de la escuela	Comunidades más pequeñas de aprendizaje
Intervención temprana	Educación especial
Prevención del abandono escolar	Desarrollo del personal
Educación para dotados y talentosos	Preescolar estatal y federal
Escuelas de alta prioridad	Tecnología adicional
Materiales educativos	Consejería para el décimo grado
Educación para padres	Título I, III y V
Asistencia y ayuda al compañero	El uso y prevención del tabaco
Lectura primero	Educación profesional y vocacional